

CCN Roubaix / C. Carlson
Blue lady
Le Toboggan – Décines
Le 7 à 17h et les 8 et 9 à 20h30

Cie de Danse Hallet Eghayan
Retour en avant
La Croix-Rousse / Scène nationale de Lyon
Le 6 à 17h et le 7 à 19h

Companhia Urbana de Dança
Agwa / Suite Funk (Carioca e suburbana)
Célestins - Théâtre de Lyon
Le 7 à 19h, le 8 à 19h30, les 9, 10 et le 12 à 14h30 et 20h30
Espace Albert Camus
Les 16 et 17 à 20h30 et le 18 à 14h30

Wayne McGregor / Random Dance
Entropy
Le Transbordeur
Les 8, 9, 10 et 11 à 20h30

Ballet de l'Opéra de Lyon
3 programmes
Opéra de Lyon
Du 9 au 14 à 20h30

Anou Skan
Chant VI
Opéra de Lyon - l'Amphi
Les 10, 11, 12 et 13 à 18h30

CCN Ballet de Lorraine
Les petites pièces de Berlin
Studio 24 - Villeurbanne
Les 11 et 12 à 20h30 et le 13 à 16h30

Ronald K. Brown / Evidence
One Shot / Order My Steps / Walking Out The Dark I
La Croix-Rousse / Scène nationale de Lyon
Les 11, 12 et 13 à 20h30

Living Dance Studio / Wen Hui
Memory
Théâtre du Point du Jour
Le 12 à 18h30, les 13 et 15 à 20h30 et le 16 à 14h30

CCN Roubaix / C. Carlson
Double vision
Le Toboggan - Décines
Le 12 à 20h30

Le Défilé
Légendes d'avenir
Rue de la République
Le 14 à 15h

Madhavi Mudgal / Alarmel Valli
Samanvaya
Célestins - Théâtre de Lyon
Le 14 à 19h, le 15 à 19h30 et le 16 à 20h30

Legend Lin Dance Theatre
Miroirs de vie
Amphithéâtre - Cité Internationale
Les 15, 16, 17 et 18 à 20h30

Rosas
D'un soir un jour
Opéra de Lyon
Les 16, 17, 18 et 19 à 20h30

Cie Chatha
Vu
CCN Rillieux-la-Pape
Les 16, 19 et 20 à 18h30 et les 17 et 18 à 20h30

Balletto Teatro di Torino
Primo Toccare
Le Toboggan - Décines
Les 17, 18, 19 et 20 à 20h30

Cie LANABEL
Virus/Antivirus
Opéra de Lyon - l'Amphi
Les 17, 18 et 19 à 18h30,

Olga de Soto
histoire(s)
Maison de la Danse - Studio Jorge Donn
Les 18, 19 et 20 à 19h

Susanne Linke
Schritte Verfolgen II - Reconstruction
La Croix-Rousse / Scène nationale de Lyon
Le 18 à 20h30 et le 19 à 22h30

... & alters / Anna Halprin
parades & changes, replays
Studio 24 - Villeurbanne
Les 18 et 19 à 20h30 et le 20 à 16h30

Companhia Sociedade Masculina
Palpable / Um Olhar
Célestins - Théâtre de Lyon
Les 19 et 20 à 20h30 et le 21 à 19h
Espace Alpha
Le 23 à 20h30

Retour en avant

Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Montalvo-Hervieu

Good Morning, Mr. Gershwin

Pièce pour 15 interprètes / Durée 1h20 / Création Biennale

1^{re}
mondiale

Retrouvez le Café Danse et profitez de l'ambiance du festival !

Le café restaurant de la Biennale

Un bistrot convivial et atypique ouvert à tous tenu par l'équipe du restaurant le BULDO, installé dans l'impressionnante salle de la Corbeille du Palais du Commerce.

Ouvert du lundi au samedi
Uniquement pendant la Biennale
du 6 au 30 septembre
De 10h à 19h

Palais du Commerce
20 place de la Bourse, Lyon 2ème
Métro Cordeliers

Ciné Danse au Rendez-vous de la Biennale

Retrouvez une sélection de films qui offre un panorama de la création chorégraphique contemporaine avec des portraits d'artistes reconnus (Odile Duboc, Anne Teresa De Keersmaeker), des carnets de voyage (Joseph Nadj en Serbie, Bernardo Montet au Sénégal), et des fictions chorégraphiques.

Programmation issue de la sélection de films de la collection « Paysages chorégraphiques contemporains » conçu par le Ministère des affaires étrangères - Direction de l'Audiovisuel Extérieur en partenariat avec le Centre national de la Cinématographie – Images de la culture.

Retrouvez le programme complet sur www.biennale-de-lyon.org

La Biennale de la Danse est financée par : Le Grand Lyon • La Ville de Lyon • Le Conseil régional Rhône-Alpes • Le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes et DMDTS) • Le Conseil général du Rhône

Partenaire Principal des Biennales de Lyon : Grand Casino de Lyon
Le Pharaon / Groupe Partouche

Partenaires Officiels : GL events • CIC Lyonnaise de Banque • Maât • La Compagnie Nationale du Rhône • Toupargel

Avec le soutien de : SYTRAL / TCL • Culturesfrance • ONLY LYON

Avec la participation du Club des Biennales

Avec le concours de : La Ville de Villeurbanne • JC Decaux • UGC • SNCF • ATC Caractères • Printemps

Partenaires presse : LCI • France Info • France Bleu • Les Inroductibles • L'Express • Métro • Danser • Marie Claire • Tribune de Lyon • Les Acteurs de l'Économie

Publicité

LA CULTURE, PARTOUT, POUR TOUS, PARTOUCHE
Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon Le Pharaon,
Partenaire Principal des Biennales de Lyon

Direction artistique et chorégraphie :

José Montalvo et Dominique Hervieu

Créé avec et interprété par : Mansour Abdessadok dit Pitch, Warren Adien, Arthur Benhamou, Franz Cadiche ou Alex Tuy dit Rotha ou Joël Tshiamala (en alternance), Katia Charmeaux, Emeline Colonna, Nicolas Fayol, Blaise Kouakou ou Clarisse Doukpe (en alternance), Mélanie Lomoff, Christelle Nazarin, Sabine Novel, P. Lock, Karla Pollux, Priska.

Musique : George Gershwin - **Création sonore :** Catherine Lagarde - **Clarinettes solo :** Renaud Pion - **Scénographie et conception vidéo :** José Montalvo - **Costumes :** Dominique Hervieu assistée de Siegrid Petit-Imbert - **Lumières :** Vincent Paoli - **Collaborateur artistique :** Vincent Rafis - **Collaborateurs à la vidéo :** Pascal Minet et Etienne Aussel - **Infographie :** Franck Chastanier, Sylvain Decay, Amel El Kamel, Cléo Gavagni, Michel Jaen Montalvo et Valérie Toumayan - **Assistante à la chorégraphie :** Joëlle Iffrig - **Chef de projet :** Yves Favier

Coproduction : Théâtre National de Chaillot, Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Montalvo-Hervieu, Le Grand Théâtre de Luxembourg, La Biennale de la Danse de Lyon, Le Théâtre National de Bretagne, Het Muziektheater – Amsterdam, MC2 – Grenoble, La Maison des Arts de Créteil, Le Théâtre - Scène Nationale de Narbonne, L'Espace Jean Legendre – Théâtre de Compiègne.

Remerciements :

Avec l'aimable autorisation de l'Opéra national de Lyon pour l'utilisation d'éléments de la production « Porgy and Bess » – Lyon 2008

Le CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Montalvo-Hervieu tient à remercier pour leur collaboration :

La Direction des Sports et des Piscines de la Ville de Créteil (Françoise Moisson/ Fabrice Delorme) ainsi que Florence Gérard, Le Club de Plongée du Mont Mesly à Créteil (Philippe et Agnès Rozelot), Raymond et Raymonde Marchand, Michel Bihanic, André, Sandrine et Sabrina Bouglione, Gilbert Bauer et Baby, Vonig Le Goïc, Désiré Kouessan, Victor Brosseau, Georges Coudoux, Flora Lutin, René Baussant, Gisèle Cervi, Gérard Slima, Fatoumata Keita, Léo et Christiane Perez-Merle, Adrien et Inès Achour, Francielle Peixoto, Brooklin David Denguet, Sarah Mankey Denguet, Les familles Akoto-Léon et Guimbi-Ngot, Séréna Lacoste-Bertrand, Marie Gautier, Colyne Tricot, Amine Houblos, Loan Rateau, Kilian Quiertant, Lucie Lester, Daphnée Aimé, Chance Adien, Hermann Diagne, Lauryn Sea, Luka Seydou.

Le Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication DRAC Ile-de-France, le Conseil Général du Val-de-Marne et la Ville de Créteil.

www.montalvo-hervieu.com

Biennale de la danse Lyon
6 - 30 septembre 08



Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Montalvo-Hervieu

En 1981, le chorégraphe José Montalvo rencontre la danseuse Dominique Hervieu. C'est le début d'une aventure artistique et d'une profonde complicité qui perdure encore aujourd'hui. Entre eux, très vite le courant passe et ils élaborent une gestuelle particulière, faite de rapidité, fluidité et précision qui confèrera un style reconnaissable à toutes leurs productions. Au fil des années, plusieurs prix récompenseront « cette petite entreprise de danse contemporaine qui invente un monde métis où cohabitent des créations ludiques mêlant les genres, les codes et les registres ».

En 1988, ils créent la compagnie Montalvo-Hervieu. En 1993, *Double trouble* marque les esprits. Cette pièce inaugurale confronte l'image technologique et la présence physique du corps des danseurs. Fin des années 90, *Paradis* et *Le jardin io io ito ito* seront salués et plébiscités dans le monde entier. Dans le même temps, ils sont nommés directeurs du Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne.

Dix ans plus tard, en juin 2008, ils sont nommés directeurs du Théâtre national de Chaillot, désormais principalement dédié à l'art chorégraphique. Leur parcours artistique fourmille de projets aussi intéressants que variés. Citons la mise en scène de l'opéra *Les Paladins* de Jean-Philippe Rameau sous la direction musicale de William Christie ; un parcours chorégraphique au Musée du Louvre ; une chorégraphie pour l'Opéra National de Paris et une autre pour le 53^e Festival de Cannes ; *La Danse, l'art de la rencontre* – film documentaire pour Arte ; et dernièrement en mai 2008, l'opéra *Porgy and Bess* de George Gershwin, premier volet du diptyque que les deux chorégraphes consacrent cette année au compositeur.

Good Morning, Mr. Gershwin

George Gershwin est né à Brooklyn le 26 septembre 1898. Il est le second de quatre enfants dont son frère aîné, Ira, deviendra son principal collaborateur en tant que parolier. L'enfant manifestera très vite un intérêt pour la musique et le piano. En grandissant, ses goûts deviennent éclectiques allant du classique aux chansons

populaires en passant par la musique des Noirs américains. En 1919, George Gershwin écrit son premier grand succès populaire *Swanee*. La célébrité viendra cinq ans plus tard, avec la sortie de *Rhapsody in Blue* en février 1924. En 1928, l'artiste entreprend une tournée en Europe. C'est à cette époque qu'il compose *Un Américain à Paris*. Il décède le 11 juillet 1937.

Dans cette nouvelle création, José Montalvo et Dominique Hervieu rendent hommage au prodige enthousiaste, libre et cultivé qui révolutionna la musique moderne. Ils puisent aux sources de l'*entertainment* américain, font danser leurs interprètes sur les célèbres *songs* de Broadway – de *The man I love* à *I got rhythm* – accompagnent les partitions virtuoses des *Trois préludes pour piano*, et prolongent le geste citoyen d'un artiste qui, avec *Porgy and Bess*, éclaira d'une lumière sombre la société qui le portait aux nues. C'est donc tout naturellement que Montalvo-Hervieu poussent les portes de l'univers gershwinien : dotés de la même insatiable curiosité que le compositeur, ils empruntent avec lui à d'autres contextes culturels et, dans une translation constante entre arts majeurs et mineurs, déjouent les hiérarchies convenues

des registres et des discours. Leur danse caresse alors le rêve de Gershwin : que l'art semble pareil au *skyligne* new-yorkais, rêvé « précipité d'émotion et de sens ».

Comment le passé peut-il dessiner le futur ?

Il faut parfois aller très en arrière pour mieux bondir en avant. Nous essayons toujours d'éviter deux écueils, celui d'un passé sans avenir (refuge dans l'académisme, répétition morne et monotone) et celui d'un avenir sans passé (amnésie, table rase). Nous sommes persuadés qu'il y a dans les grandes œuvres quelque chose d'éternel qui vivifie et questionne le temps. L'alliance de la mémoire et de l'invention permet d'éviter les dogmatismes et les préjugés en ouvrant des espaces de liberté, et esquisse ainsi d'inattendus pas en avant.

Dominique Hervieu, José Montalvo